

Un patrimonio fragile Conservare l'architettura del XX secolo

Ein fragiles Kulturerbe Architektur des 20. Jahrhunderts erhalten


A fragile heritage Preserving 20th century architecture

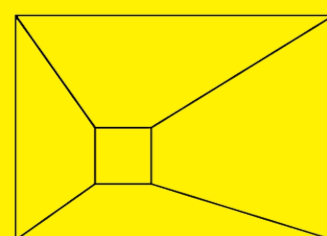
Aprile-Maggio 2021 / April-Mai 2021 / April-May 2021

A cura di / Idee / Curated by
Waltraud Kofler Engl, Gaia Piccarolo

Piattaforma Patrimonio Culturale e Produzione Culturale, unibz
Plattform Kulturerbe und Kulturproduktion, unibz
Platform Cultural Heritage and Cultural Production, unibz
con / mit / with
Fondazione Architettura Alto Adige / Architekturstiftung Südtirol

Akkreditierte Veranstaltung der Kammer der Architekten RLD Provinz
Bozen: **2 BFG (pro Webinar)** / Evento accreditato dall'Ordine degli
Architetti PPC: **2 CFP (per singolo Webinar)** / Event accredited by
the Order of Architects PPS: **2 CFP (for each Webinar)**

 Fakultät für Design und Künste
Facoltà di Design e Arti
Faculty of Design and Art



Architekturstiftung Südtirol
Fondazione Architettura Alto Adige

21.04
18.00-20.00

**Bauhaus Dessau and the Masters' Houses.
Archaeology of Modernism**

Monika Markgraf (Bauhaus Dessau
Foundation)
Fritz Horstman (artist, educator, and curator)
EN-DE

28.04
18.30-20.30

**Narrative, Werte, Imaginationen.
Sehr junge Denkmale in der Deutschen
Demokratischen Republik (DDR)**

Simone Bogner (Bauhaus-Universität
Weimar)
DE

04.05
18.00-20.00

**Keeping it Modern. La Piscina de Marés
di Álvaro Siza a Porto**

Teresa Cunha Ferreira (FAUP, Porto)
ITA

12.05
18.00-20.00

**La tutela di un'idea di città. Il caso del
Plano Piloto di Brasilia**

Gaia Piccarolo (Facoltà di Design e Arti,
unibz)
ITA

18.05
18.00-20.00

**Piero Portaluppi, Gio Ponti
und Franz Baumann**

Ivan Bocchio (ETH Zürich)
DE

27.05
18.00-20.00

**Armando Ronca, ein Pflegefall? Zum
Erbe der Nachkriegsmoderne in Südtirol**

Jörg Stabenow (Kunstgeschichtliches
Institut, Philipps-Universität Marburg)
DE

Il moderno come linguaggio architettonico è stato al servizio di diversi miti e ideologie. Esso stesso è entrato nella sfera del mito, basti pensare al recente restauro della sede del Bauhaus a Dessau, a quanto viene messo in gioco dalla conservazione dell'immagine e della materia di un singolo edificio e all'utopia radicale che questo è ancora capace di evocare. Ma è anche un mito fragile, dal momento che la sua consistenza si colloca in una dimensione astratta e per così dire intellettuale, mentre il suo valore figurativo, materico, costruttivo, simbolico, fatica tuttora a trovare una pacifica collocazione nell'immaginario collettivo. La tutela del moderno pone dunque una serie di interrogativi di non facile soluzione: come l'architettura del recente passato entra nella storia? Come affrontare i conflitti che inevitabilmente sorgono intorno alla sua "patrimonializzazione"? Come tutelarne la materialità a fronte di nuovi usi e nuove esigenze? Come gestire il tema della sua conservazione nel contesto di un vuoto legislativo e della diffusione di pratiche di abbandono, assenza di manutenzione o invasiva trasformazione?

Il ciclo di conferenze "Un patrimonio fragile. Conservare l'architettura del XX secolo" si propone di analizzare alcuni casi studio nazionali e internazionali che riguardano la tutela, la riabilitazione e la conservazione di opere o insiemi di opere emblematiche del secolo scorso, così da costruire una griglia concettuale e individuare una serie di strumenti interpretativi che possano incoraggiare e stimolare il dibattito intorno al patrimonio architettonico del Novecento. L'idea è di porre le basi per un proseguimento del discorso in una seconda serie di seminari da tenersi in autunno, incentrati su casi locali relativi al patrimonio moderno dell'Euroregione Tirolo-Alto Adige-Trentino e in particolare della città di Bolzano. Gli incontri si propongono dunque, oltre che di individuare possibili indicazioni di metodo, di sensibilizzare un pubblico più ampio verso il tema, promuovendo la conoscenza del patrimonio costruito e del suo significato storico, architettonico e urbano.

Die Moderne als architektonische Sprache wurde in den Dienst unterschiedlicher Mythen und Ideologien gestellt. Sie selbst ist zum Mythos geworden, denkt man an die jüngste Restaurierung des Bauhausgebäudes in Dessau und wie viel an Bewahrung von Bild und Materie eines einzelnen Gebäudes sowie von der radikalen Utopie die es noch immer zu evozieren vermag auf dem Spiel steht. Aber es ist ein fragiler Mythos, da seine Konsistenz in einer abstrakten, intellektuellen Dimension angesiedelt ist, während sein figurativer, materieller, konstruktiver und symbolischer Wert noch darum ringt einen unbestrittenen Platz in der kollektiven Wahrnehmung zu finden. Der Schutz der Moderne wirft daher eine Reihe von Fragen auf, die nicht einfach zu beantworten sind. Wie kommt die Architektur der jüngsten Vergangenheit in die Geschichte? Wie geht man mit den Konflikten um, die unweigerlich um seine „Patrimonialisierung“ entstehen? Wie kann seine Materialität angesichts neuer Nutzungen und neuer Bedürfnisse geschützt werden? Wie kann man seine Erhaltung vor dem Hintergrund von gesetzlichen Lücken, verbreiteten Praktiken der Vernachlässigung, mangelnder Wartung oder invasiver Umwandlungen handhaben?

Der Vortragszyklus "Ein fragiles Kulturerbe. Architektur des 20. Jahrhunderts erhalten" hat das Ziel, einige nationale und internationale Fallstudien zum Schutz, zur Erhaltung und Sanierung von Werken oder Werkgruppen, die emblematisch für das letzte Jahrhundert sind zu analysieren, ein konzeptionelles Raster und eine Reihe von Interpretationswerkzeugen zu identifizieren, welche geeignet sind die Debatte zum architektonischen Erbe des 20. Jahrhunderts anzuregen und zu fördern. Damit soll die Grundlage für eine Fortsetzung des Diskurses in einer zweiten Vortragsreihe im Herbst gelegt werden, die sich auf lokale Fälle des Erbes der Moderne in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino mit besonderem Blick auf die Stadt Bozen konzentrieren wird. Neben der Identifizierung möglicher methodischer Anregungen soll eine breitere Öffentlichkeit für das Thema sensibilisiert und das Wissen zum gebauten Erbe und zu seiner historischen, architektonischen und städtebaulichen Bedeutung gefördert werden.

Modernism as an architectural language has served various myths and ideologies. Modernism itself has also entered the sphere of myth. We need only think, for example, of the recent restoration of the Bauhaus building in Dessau to understand how much is at stake in the preservation of the image and matter of a single building and the radical utopia it is still capable of evoking. But it is also a fragile myth, since it is set in an abstract and intellectual dimension, so to speak, while its figurative, material, constructive, symbolic value still struggles to find a peaceful place in the collective imagination. The theme of the protection of modernist architecture therefore poses a series of challenging questions: how does the architecture of the recent past enter into history? How can we deal with the conflicts that inevitably arise around its "heritagization"? How are we to protect its materiality in the face of new uses and new needs? How can we manage the issue of its preservation in the context of a legislative vacuum and the spread of practices such as abandonment, lack of maintenance or invasive transformation?

The conference series "A fragile heritage. Preserving 20th century architecture" aims to analyse a number of national and international case studies that look at the protection, rehabilitation and conservation of emblematic works or groups of works from the last century, in order to build a conceptual framework and to shape a series of interpretative tools that can encourage and stimulate debate on the architectural heritage of the twentieth century. The idea is to lay the background for a second series of seminars focused on local case-studies relating to the modern heritage of European Region Tyrol-South Tyrol-Trentino and in particular the city of Bolzano. These meetings therefore aim not only to identify possible methodological approaches, but also to raise wider public awareness of the topic, promoting the knowledge of the built heritage and its historical, architectural and urban significance.

BAUHAUS DESSAU AND THE MASTERS' HOUSES. ARCHAEOLOGY OF MODERNISM

Monika Markgraf
Fritz Horstman

21 APRIL, 2021, 18:00-20.00 - ZOOM

AN INITIATIVE OF THE PLATFORM CULTURAL HERITAGE CULTURAL PRODUCTION
OF THE FACULTY OF DESIGN AND ART, FREE UNIVERSITY OF BOZEN-BOLZANO
IN COLLABORATION WITH THE FONDAZIONE ARCHITETTURA ALTO ADIGE

www.culturalheritage.unibz.it
kulturerbe@unibz.it

TO PARTICIPATE CLICK ON THIS

LINK



Monika Markgraf is a research associate for construction research and monument conservation at Bauhaus Dessau Foundation. Before that, she worked as an architect with a focus on construction research and refurbishment of listed buildings. Monument conservation of Modernist buildings as well as creation and maintenance of a construction research archive are further priorities of her work. She is a member of ICOMOS and DOCOMOMO.

Fritz Horstman is an artist, educator, and curator based in Bethany, CT, USA. He is education director at the Josef and Anni Albers Foundation. His recent projects include Archive Assemblage: Dessau, created in consultation with Monika Markgraf at the Dessau Bauhaus; and In Thread and On Paper: Anni Albers in Connecticut, an exhibition he curated in 2020 at the New Britain Museum of American Art.

Archive Assemblage: Dessau.
Photo: Fritz Horstman, 2019

NARRATIVE, WERTE, IMAGINATIONEN. SEHR JUNGE DENKMALE IN DER DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK (DDR)

Simone Bogner

28. APRIL, 2021, 18:30-20.30 - ZOOM

EINE INITIATIVE DER PLATTFORM KULTURERBE
KULTURPRODUKTION DER FAKULTÄT FÜR DESIGN
UND KÜNSTE DER FREIEN UNIVERSITÄT BOZEN
MIT DER ARCHITEKTURSTIFTUNG SÜDTIROL

www.culturalheritage.unibz.it
kulturerbe@unibz.it

Um an der Veranstaltung teilzunehmen klicken Sie auf folgenden

LINK

Simone Bogner ist Architekturhistorikerin. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Identitätsdiskurse und Vergangenheitsbezüge in der Architektur und Stadtplanung der Moderne. Daneben beschäftigt sie sich mit der Denkmalpflege in der DDR sowie mit Erinnerung und Stadtwahrnehmung in Film und Fotografie. Von 2016 bis 2021 war sie Geschäftsführerin und wiss. Koordinatorin des DFG-Graduiertenkollegs „Identität und Erbe“. Vorher war sie wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Bauhaus-Universität Weimar.

Cottbus, Versuchsplattenbau.
Photo: Simone Bogner / Adam Knight, 2019



KEEPING IT MODERN. LA PISCINA DE MARÉS DI ÁLVARO SIZA A PORTO

Teresa Cunha Ferreira

4 MAGGIO, 2021, 18:00-20.00 - ZOOM

UN'INIZIATIVA DELLA PIATTAFORMA PATRIMONIO CULTURALE PRODUZIONE CULTURALE, FACOLTÀ DI DESIGN E ARTI, LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO IN COLLABORAZIONE CON LA FONDAZIONE ARCHITETTURA ALTO ADIGE

www.culturalheritage.unibz.it
kulturerbe@unibz.it

PER PARTECIPARE CLICCA SUL

LINK



Teresa Cunha Ferreira è architetto presso la Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto (FAUP) e consegue il dottorato presso il Politecnico di Milano. Ha esperienza professionale in organismi pubblici di tutela patrimoniale, come consulente e libera professionista. Svolge attività didattica presso la FAUP e la Escola de Arquitectura da Universidade do Minho ed è membro del Centro de Estudos de Arquitectura e Urbanismo. Coordina la Cattedra UNESCO presso l'Università di Porto e, tra gli altri, il progetto "Keeping it Modern - Piscina de Marés" finanziato dalla Fondazione Getty.

**Piscina de Marés, Leça da Palmeira.
Foto: João Morgado**

LA TUTELA DI UN'IDEA DI CITTÀ. IL CASO DEL PLANO PILOTO DI BRASILIA

Gaia Piccarolo

12 MAGGIO, 2021, 18:00-20.00 - ZOOM

UN'INIZIATIVA DELLA PIATTAFORMA PATRIMONIO CULTURALE PRODUZIONE CULTURALE, FACOLTÀ DI DESIGN E ARTI, LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO IN COLLABORAZIONE CON LA FONDAZIONE ARCHITETTURA ALTO ADIGE

www.culturalheritage.unibz.it
kulturerbe@unibz.it

PER PARTECIPARE CLICCA SUL

LINK



Gaia Piccarolo è architetto e storica dell'architettura. Attualmente è assegnista di ricerca presso la Piattaforma Patrimonio Culturale Produzione Culturale della Facoltà di Design e Arti, Libera Università di Bolzano, e professore a contratto di Storia del paesaggio contemporaneo presso il Politecnico di Milano. Ha pubblicato monografie e saggi sull'architettura, l'urbanistica e il paesaggio contemporanei, con particolare riferimento al modernismo brasiliano e alla circolazione di idee e modelli fra Europa e Americhe.

**Brasilia, Congresso Nacional.
Foto: Iwan Baan, 2010**

PIERO PORTALUPPI, GIO PONTI UND FRANZ BAUMANN

Ivan Bocchio

18. MAI, 2021, 18:00-20.00 - ZOOM

EINE INITIATIVE DER PLATTFORM KULTURERBE
KULTURPRODUKTION DER FAKULTÄT FÜR DESIGN
UND KÜNSTE DER FREIEN UNIVERSITÄT BOZEN
MIT DER ARCHITEKTURSTIFTUNG SÜDTIROL

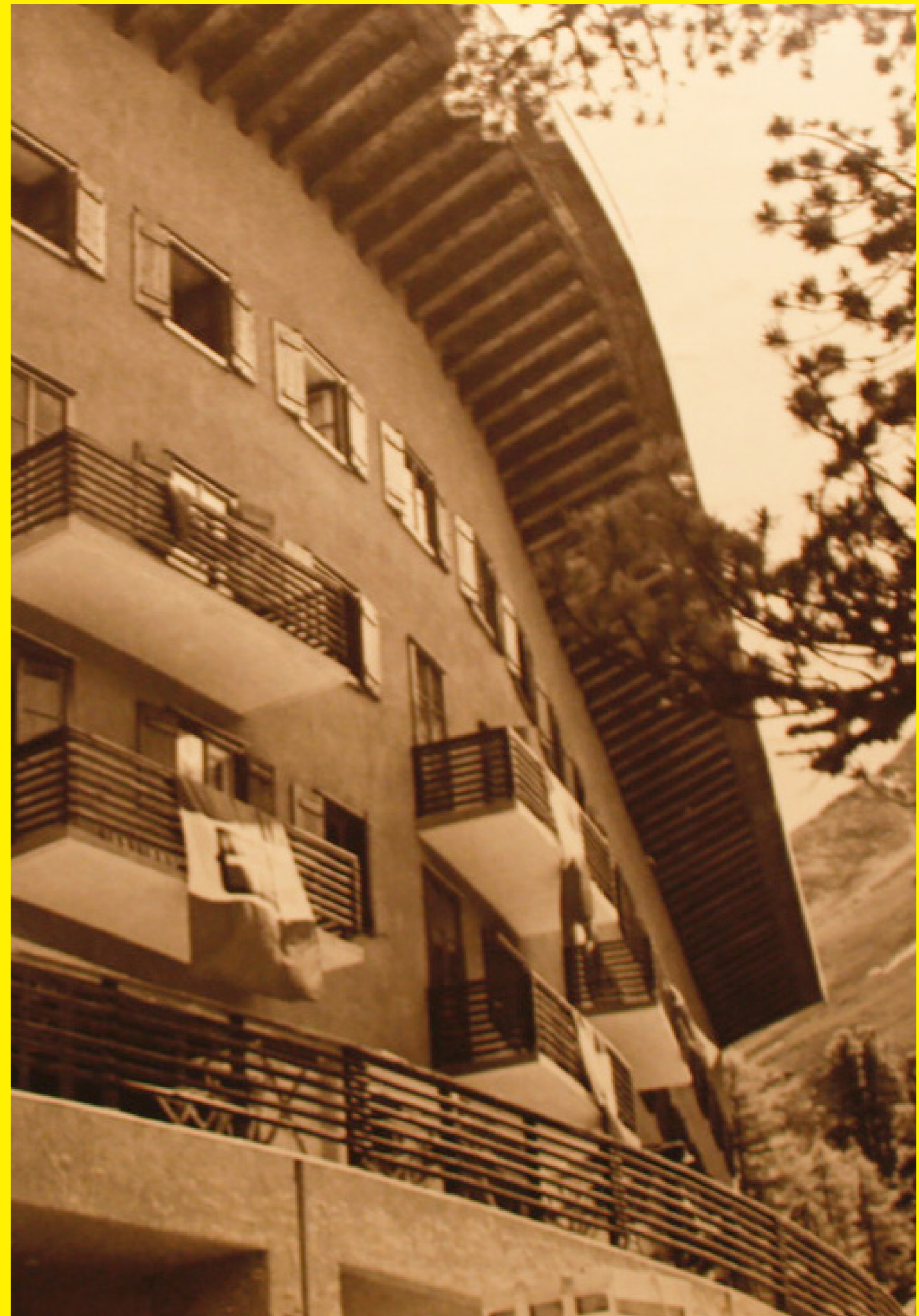
www.culturalheritage.unibz.it
kulturerbe@unibz.it

Um an der Veranstaltung teilzunehmen klicken Sie auf folgenden

LINK

Ivan Bocchio, 1977 in Meran geboren, studierte Architektur in Innsbruck und Zürich. Von 2010–2016 war er Dissertant und Assistent an der ETH Zürich und 2010 Stipendiat an der Bibliotheca Hertziana des Max-Planck-Instituts für Kunst- und Architekturgeschichte in Rom. 2016 promovierte er an der ETH Zürich zum Thema «Hotelarchitektur in den Alpen 1918–1945». Derzeit ist er Dozent an der ETH Zürich und an der Accademia di Architettura di Mendrisio (CH); seit 2017 Director Research am Institut für Technologie und Architektur (Digitalisierung, Robotik und Bauprozesse) der ETH Zürich.

**Hotel Paradiso, Pontis persönliche Aufnahme bei der
Eröffnungsfeier 1937. Rechte: Centro Studi e Archivio
della Comunicazione dell'Università di Parma**



ARMANDO RONCA, EIN PFLEGEFALL? ZUM ERBE DER NACHKRIEGSMODERNE IN SÜDTIROL

Jörg Stabenow

27. MAI, 2021, 18:00-20.00 - ZOOM

EINE INITIATIVE DER PLATTFORM KULTURERBE
KULTURPRODUKTION DER FAKULTÄT FÜR DESIGN
UND KÜNSTE DER FREIEN UNIVERSITÄT BOZEN
MIT DER ARCHITEKTURSTIFTUNG SÜDTIROL

www.culturalheritage.unibz.it
kulturerbe@unibz.it

Um an der Veranstaltung teilzunehmen klicken Sie auf folgenden

LINK

Jörg Stabenow studierte Kunstgeschichte, Geschichte und Evangelische Theologie an den Universitäten Hamburg und München und promovierte 1994 an der Universität Hamburg. 1995-1998 war er Referent am Landesamt für Denkmalpflege Sachsen in Dresden, 1998-2000 Postdoc-Stipendiat und 2000-2004 wissenschaftlicher Assistent am Kunsthistorischen Institut in Florenz. 2007 Habilitation an der Universität Augsburg und in der Folge Lehrvertretungen an den Universitäten von Tübingen, Augsburg und an der Bauhaus-Universität Weimar. Von 2015-2017 war er Professor für Geschichte und Theorie von Architektur und Stadt an der Fachhochschule Dortmund, seit 2017 hat er die Professur für Kunstgeschichte mit dem Schwerpunkt Architekturgeschichte und Architekturtheorie an der Philipps-Universität Marburg inne.

**Armando Ronca, Eurotel (1958-1960), Meran, Thermenallee.
Foto: Jörg Stabenow**

